



**PROVINCE DE QUÉBEC  
MUNICIPALITÉ DE SAINT-UBALDE  
MRC DE PORTNEUF**

Séance régulière du conseil de la susdite municipalité tenue à l'heure ordinaire à la salle paroissiale au 429 rue Saint-Paul, le lundi 27 septembre 2021 à 19 h 00, à laquelle étaient présents;

Monsieur Guy Germain, maire.

Mesdames, Messieurs, Louise Magnan, Shirley Drouin et Pascal Cauchon tous membres du conseil et formant quorum.

M<sup>me</sup> Christine Genest, directrice générale et secrétaire-trésorière, est également présente.

Il est constaté que les avis aux fins de la tenue de la présente séance, ont été donnés à tous et à chacun des membres du conseil.

**RÉSOLUTION NO. 2021-09-194**

**SÉANCE SALLE PAROISSIALE**

**CONSIDÉRANT** le décret numéro 177-2020 du 13 mars 2020 qui a déclaré l'état d'urgence sanitaire et a pris certaines mesures afin de protéger la population;

**CONSIDÉRANT** les décrets subséquents qui prolongent cet état d'urgence;

**CONSIDÉRANT QUE** le 12 juillet 2021, la distanciation sociale à respecter entre les personnes de différents foyers est passée de deux à un mètre;

**CONSIDÉRANT QUE** la situation actuelle de la pandémie de la COVID-19 permet d'assouplir certaines mesures mises en place pour protéger la santé de la population, tout en maintenant certaines d'entre elles nécessaires pour continuer de la protéger;

**CONSIDÉRANT QUE** le maintien de la distance de un mètre entre les personnes présentes doit être respectée, le lieu de la séance doit être modifié pour la salle paroissiale jusqu'à avis contraire;

**EN CONSÉQUENCE,  
IL EST PROPOSÉ PAR M. PASCAL CAUCHON  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS :**

**QUE** la présente séance du conseil soit tenue à la salle paroissiale afin que les membres du conseil, les officiers municipaux et le public puissent respecter les mesures sanitaires pour la distanciation sociale.

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO. 2021-09-195**

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> SHIRLEY DROUIN  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS :**

**QUE** l'ordre du jour soit adopté en maintenant le varia ouvert pour les sujets nouveaux.

**ADOPTÉE**



**RÉSOLUTION NO. 2021-09-196**

**ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL  
DE LA SÉANCE DU 7 SEPTEMBRE 2021**

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du conseil ont reçu dans les délais prévus copie du procès-verbal de la séance du 7 septembre 2021, le maire est dispensé d'en faire la lecture;

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> SHIRLEY DROUIN  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS :**

**QUE** le procès-verbal de la séance du 7 septembre 2021 soit adopté tel que rédigé.

**ADOPTÉE**

**AFFAIRES RELEVANT DU PROCÈS-VERBAL**

Aucune.

**RÉSOLUTION NO. 2021-09-197**

**ADOPTION DES COMPTES AU 13 SEPTEMBRE 2021**

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> LOUISE MAGNAN  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS :**

**QUE** le conseil municipal de Saint-Ubalde approuve la liste des comptes présentée par le maire en date du 13 septembre comprenant les :

Les comptes payés au 12 septembre 2021 au montant de .....72 383.81 \$  
(Chèques no. 9987 à 9996 incl.)

Les prélèvements automatiques pour les services d'utilité publique  
au nombre de 33 (4671 à 4703 incl.) au montant de .....16 465.75 \$

Les comptes à payer au 13 septembre 2021 au montant de .....64 711.47 \$  
(Chèques n°. 9997 à 10036 incl.)

**TOTAL ..... 153 561.03 \$**

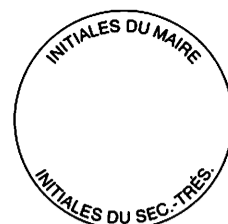
**ADOPTÉE**

**Dépôt rapport rémunération mensuelle du 1<sup>er</sup> au 28 août 2021**

Le maire dépose le rapport de la rémunération totale brute mensuelle incluant les cotisations d'employeur versées pour les élus (es) et tous les employés municipaux pour la période du 4 au 31 juillet 2021 pour un montant de **78 259.17 \$**.

**Dépôt rapport rémunération annuelle 2021**

La directrice générale dépose le rapport de la rémunération totale brute annuelle 2021 incluant les cotisations d'employeur versées pour les élus (es) et tous les employés municipaux pour un montant de **568 924.41 \$**.



## Rapport mensuel de suivi budgétaire au 13 septembre 2021

Les membres du conseil reconnaissent avoir reçu avec leur avis de convocation copie du rapport mensuel de suivi budgétaire au 13 septembre 2021.

### Directeur des loisirs : rapport d'activité

Les membres du conseil reconnaissent avoir reçu avec leur avis de convocation une copie du rapport d'activité du mois d'août 2021 du directeur des loisirs.

### Directeur des travaux publics : rapport d'activité

Les membres du conseil reconnaissent avoir reçu avec leur avis de convocation une copie du rapport d'activité du mois d'août 2021 du directeur des travaux publics.

### Directeur de la sécurité publique : rapport d'activité

Les membres du conseil reconnaissent avoir reçu avec leur avis de convocation une copie du rapport d'activité du mois d'août 2021 du directeur de la sécurité publique.

### Période de questions :

Début : 19 h 07

Fin : 19 h 21

**PROVINCE DE QUÉBEC  
MRC DE PORTNEUF  
MUNICIPALITÉ DE SAINT-UBALDE**

## RÈGLEMENT NUMÉRO 217-15

### RÈGLEMENT NUMÉRO 217-15 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE NUMÉRO 217 AFIN DE PERMETTRE L'USAGE FERMETTE EN COMPLÉMENT AUX TERRAINS DE CAMPING

**CONSIDÉRANT QUE** le règlement de zonage numéro 217 est entré en vigueur le 12 octobre 2012 et que le conseil peut le modifier suivant les dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*;

**CONSIDÉRANT QU'**une demande de modification du règlement de zonage a été reçue en bonne et due forme le 21 avril 2021;

**CONSIDÉRANT QUE** la demande vise à pouvoir exercer l'usage « fermette » en complément des activités de camping;

**CONSIDÉRANT QUE** ce type d'activité est un élément apprécié des campeurs dont les enfants et contribue à attirer de nouveaux touristes chaque année;

**CONSIDÉRANT QU'**il y a déjà une activité similaire dérogatoire s'y déroulant sur les terrains du Camping du Lac Blanc;

**CONSIDÉRANT QUE** les nouveaux acheteurs désirent se conformer à la réglementation d'urbanisme;

**CONSIDÉRANT QU'**un avis de motion du présent règlement a été donné lors de la séance du 27 juillet 2021;



**CONSIDÉRANT QU'**une copie du présent règlement a été remise aux membres du conseil au plus tard deux jours avant la présente séance, que tous les membres présents déclarent avoir lu le règlement et qu'ils renoncent à sa lecture.

**EN CONSÉQUENCE,  
IL EST PROPOSÉ PAR M  
APPUYÉ PAR M  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS :**

**QUE** ce conseil adopte le règlement numéro 217-15 et qu'il soit ordonné ce qui suit :

**Article 1 :    TITRE**

Le présent règlement porte le titre de « *Règlement numéro 217-15 modifiant le règlement de zonage numéro 217 afin de permettre l'usage fermette en complément aux terrains de camping.* »

**Article 2 :    PRÉAMBULE**

Le préambule du présent règlement en fait partie intégrante.

**Article 3 :    BUT**

Le présent règlement a pour d'ajouter l'usage fermette aux usages complémentaires permis en complément d'un terrain de camping ainsi que d'en régir l'utilisation

**Article 4 :    MODIFICATION AU CHAPITRE 18**

Le chapitre 18 traitant des dispositions particulières à certaines constructions ou à certains usages est modifié de la manière suivante :

- L'article 18.4.2.2 est modifié de manière à ajouter un huitième paragraphe se lisant comme suit :

8    Les fermettes, en respectant les exigences suivantes :

- a) Un maximum de 25 animaux de basse-cour peuvent être présent dans la fermette dont sont compris dans le nombre maximal, un maximum de deux mini-chevaux, deux moutons, deux chèvres et de deux alpagas;
- b) Les coqs, ainsi que les porcs sont interdits;
- c) L'enclos servant à la fermette doit respecter les marges de reculs applicables à un bâtiment principal;
- d) Un bâtiment permettant d'abriter des animaux est permis et doit respecter les marges de recul applicable à un bâtiment principal;

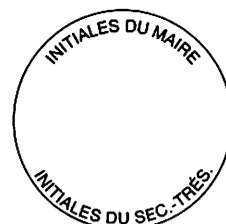
**Article 5 :    ENTRÉE EN VIGUEUR**

Le présent règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

**ADOPTÉ À SAINT-UBALDE**, ce 27<sup>e</sup> jour du mois de septembre 2021.

\_\_\_\_\_  
Christine Genest  
Directrice générale et secrétaire-trésorière

\_\_\_\_\_  
Guy Germain  
Maire



**RÉSOLUTION NO. 2021-09-198**

**REPORT ADOPTION DU RÈGLEMENT NUMÉRO 217-15**

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> SHIRLEY DROUIN  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS :**

De reporter l'adoption du règlement numéro 217-15 *modifiant le règlement de zonage numéro 217 afin de permettre l'usage fermette en complément aux terrains de camping.*

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO. 2021-09-199**

**DÉNEIGEMENT DES CITERNES  
DANS LES RANGS SAISON 2021-2022**

**IL EST PROPOSÉ PAR M. PASCAL CAUCHON  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS :**

De confier aux personnes suivantes le déneigement des chemins d'accès aux citernes situées dans les rangs de la paroisse au prix de 300 \$ pour la saison :

Monsieur Timoty Denis pour le rang Saint-Achille  
Monsieur Sylvain Perron pour le rang Saint-Joseph  
Monsieur Alain Gingras pour le rang Saint-Charles  
Monsieur Germain Cauchon pour la route 363 Sud  
Monsieur Serge Auger pour le rang C  
Ferme Thomas-Louis Denis pour le rang Saint-Paul et le rang Saint-Alphonse.

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO. 2021-09-200**

**DÉNEIGEMENT DES CONTENEURS  
LAC BLANC, LAC-PERREAU ET LAC-SAINTE-ANNE  
SAISON 2021-2022**

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> LOUISE MAGNAN  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS :**

De confier le déneigement des conteneurs à ordures ménagères et de récupération à M. Lucien Lambert pour le Lac-Sainte-Anne côté Sud et côté Nord pour le prix de 275 \$ et à la Ferme Thomas-Louis Denis pour celui situé au début du chemin du Lac-Perreault pour le prix de 275 \$ taxes en sus et de 1 000 \$ taxes en sus pour ceux situés au Lac Blanc.

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO. 2021-09-201**

**DÉNEIGEMENT PROLONGEMENT DU CHEMIN DU LAC BLANC**



**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> SHIRLEY DROUIN  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS :**

De confier à la Ferme Thomas Louis Denis inc le déneigement du prolongement du chemin du Lac Blanc jusqu'au numéro civique 2526 pour le montant de 6 000 \$, plus des frais supplémentaires de 200.00 \$ pour le sablage pour la saison d'hiver 2021-2022.

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO. 2021-09-202**

**DÉNEIGEMENT CHEMIN DU LAC FIN**

**IL EST PROPOSÉ PAR M. PASCAL CAUCHON  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS :**

De confier à la Ferme Thomas Louis Denis inc. le déneigement du chemin du lac Fin côté Ouest au montant de 800 \$ pour la saison d'hiver 2021-2022.

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO. 2021-09-203**

**CONTRAT DE LOCATION DE LA ZAMBONI  
ROBERT BOILEAU INC.**

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> LOUISE MAGNAN  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS :**

D'accepter la proposition présentée par Robert Boileau inc. pour la location de la surfaceuse Zamboni électrique, incluant le transport et l'assurance taxes incluses au coût de 15 836.66 \$ pour la période du 21 octobre 2021 au 21 mars 2022.

De ratifier l'autorisation pour le directeur des loisirs M. Thomas Guimont à signer le contrat de location.

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO. 2021-09-204**

**SOUSSION 7806604 CANADA INC.  
VÊTEMENTS SERVICE INCENDIE**

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> LOUISE MAGNAN  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS :**

**QUE** le conseil accepte la soumission au montant de 1 680.80 \$, plus taxes de la compagnie 7806604 Canada inc. pour l'achat de chandails et coton ouatés pour le Service incendie de Saint-Ubalde.

**ADOPTÉE**



**RÉSOLUTION NO. 2021-09-205**

**LOCATION TRACTEUR**

**ATTENDU QUE** des réparations majeures doivent être effectuées sur le tracteur actuel;

**ATTENDU QUE** ce tracteur ne répond plus aux besoins de la Municipalité;

**ATTENDU QUE** le directeur des travaux publics a demandé une soumission à Agritex La Pérade;

**ATTENDU QUE** Agritex La Pérade accorde un montant de 17 000.00 \$ pour le tracteur en échange et ce montant est déduit des versements mensuels;

**IL EST PROPOSÉ PAR M. PASCAL CAUCHON  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS :**

**QUE** le conseil autorise le maire ou le maire suppléant et la directrice générale ou la directrice générale adjointe à signer le contrat de location d'un tracteur JOHN DEERE 2021, modèle 5100r, pour une durée de 5 ans au taux de 1.90 % et des mensualités de 1 056.71 \$, plus taxes incluant 600 heures par année de location.

**ADOPTÉE**

**DÉPÔT RAPPORT COMPARATIF  
SEPTEMBRE 2021  
COMPARATIF 2021 ET 2020**

	<b>Revenus 2021</b>	<b>Revenus 2020</b>
<b>DATE</b>	13-09-2021	14-09-2020
<b>TOTAL</b>	<u>4 223 139 \$</u>	<u>3 087 204 \$</u>

	<b>Dépenses 2021</b>	<b>Dépenses 2020</b>
<b>Charges</b>	2 060 326 \$	1 925 150 \$
<b>Immo.</b>	949 329 \$	386 628 \$
<b>Surplus</b>		
<b>TOTAL</b>	<u>3 009 655 \$</u>	<u>2 311 778 \$</u>

**DÉPÔT RAPPORT COMPARATIF  
SEPTEMBRE 2021**

**REVENUS ET DÉPENSES AU 13 SEPTEMBRE 2021  
ET ESTIMATION AU 31 DÉCEMBRE 2021**

	<b>Revenus cumulés</b>	<b>Prévisions à venir</b>	<b>Estimation totale</b>	<b>Budget 2021</b>
	13-09-2021		31-12-2021	
<b>TOTAL</b>	<u>4 223 139 \$</u>	<u>(617 274 \$)</u>	<u>3 605 865 \$</u>	<u>3 529 699 \$</u>



<b>Dépenses (charges et financement)</b>				
<b>Charges</b>	<b>2 060 326 \$</b>	<b>495 082 \$</b>	<b>2 555 408 \$</b>	<b>3 071 305 \$</b>
<b>Immo.</b>	<b>949 329 \$</b>	<b>20 000 \$</b>	<b>969 329 \$</b>	<b>458 394 \$</b>
<b>Affect.</b>				
<b>Surplus</b>				
<b>TOTAL</b>	<b><u>3 009 655 \$</u></b>	<b><u>515 082 \$</u></b>	<b><u>3 524 737 \$</u></b>	<b><u>3 529 699 \$</u></b>
<b>Surplus</b>			<b>81 128 \$</b>	

**RÉSOLUTION NO. 2021-09-206**

**TRAVAUX DE RÉFECTION ET D'ASPHALTAGE SUR UNE PARTIE  
DU RANG SAINT-PAUL SUD, LE RANG SAINT-GEORGES  
ET UNE PARTIE DU RANG C - EMPRUNT TEMPORAIRE**

**IL EST PROPOSE PAR M<sup>me</sup> SHIRLEY DROUIN  
ET RESOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS :**

**QUE** la Municipalité de Saint-Ubalde soit autorisée à emprunter temporairement un montant n'excédant pas un million cinq cent trente-deux quatre cent trente-trois dollars (1 532 433 \$) afin de pourvoir au paiement des dépenses reliées aux travaux de réfection et d'asphaltage sur une partie du rang Saint-Paul Sud, le rang Saint-Georges et une partie du rang C décrétés dans le règlement d'emprunt numéro 248 approuvé par le Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, en attendant le financement permanent desdits travaux.

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO. 2021-09-207**

**NOMINATION INSPECTEUR EN BÂTIMENT ET ENVIRONNEMENT**

**CONSIDÉRANT QUE** l'inspecteur en bâtiment et en environnement M. Alexandre Jobin est présentement en congé parental pour une durée de 5 semaines;

**CONSIDÉRANT QUE** la Municipalité doit veiller à la mise en œuvre de sa réglementation d'urbanisme et de celle relative à l'environnement;

**IL EST PROPOSÉ PAR M. PASCAL CAUCHON  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS**

De ratifier la nomination de M. William Claveau, inspecteur en bâtiment et en environnement pour la municipalité de Saint-Ubalde et de l'autoriser à signer pour et au nom de la municipalité de Saint-Ubalde tous les documents relatifs à sa fonction.

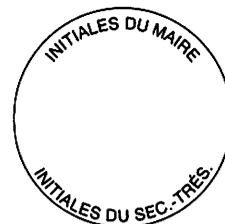
**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO. 2021-09-208**

**DEMANDE DE PRIX – ACHAT GLISSIÈRES**

**ATTENDU QUE** le directeur des travaux publics a procédé à une demande de prix pour l'achat de glissières;





**ATTENDU QUE** le résultat final de chacun des soumissionnaires et du prix demandé est le suivant :

<b>SOUSSIONNAIRE</b>	<b>PRIX NEUF (TAXES EN SUS)</b>	<b>PRIX USAGÉ (TAXES EN SUS)</b>
Les Glissières Desbiens inc.	20 154.00 \$	13 629.60 \$
Les Glissières de sécurité J.T.D inc.	39 523.81 \$	

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> LOUISE MAGNAN  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS:**

**QUE** la municipalité accepte la soumission de Glissières Desbiens au montant de 13 629.60 \$, taxes en sus pour l'achat de glissières.

**ADOPTÉE**

**VARIA**

**RÉSOLUTION NO. 2021-09-209**

**DEMANDE RELATIVE À L'ACHAT DU LOT 5 388 272**

**CONSIDÉRANT QUE** le lot 5 388 272 est la propriété du ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles;

**CONSIDÉRANT QU'**une demande a été produite par Monsieur Benoît Rompré afin d'acquérir le lot 5 388 272;

**CONSIDÉRANT QUE** l'usage projeté par M. Rompré respecte la réglementation d'urbanisme;

**CONSIDÉRANT QUE** le conseil s'inquiète de la demande d'achat de M. Rompré advenant le cas de vente du terrain dans le futur, dans un but de subdiviser et de construire de nouveaux chalets;

**CONSIDÉRANT QUE** s'il y a acceptation de la demande, celle-ci serait irréversible;

**CONSIDÉRANT QUE** le conseil s'inquiète également de l'enclavement du lot 5 388 274 appartenant à un propriétaire privé ainsi que le lot 5 388 273 appartenant au ministère;

**CONSIDÉRANT QUE** le formulaire de demande ne nécessite pas de résolution municipale et que le conseil municipal désire informer le ministère de son opinion concernant la présente demande;

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> SHIRLEY DROUIN  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS:**

**QUE** le conseil municipal indique au ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles du Québec son désaccord concernant la demande de M. Rompré d'acquérir le lot 5 388 272.

**ADOPTÉE**



**RÉSOLUTION NO. 2021-09-210**

**APPROBATION BUDGET RÉVISÉ : ANNÉE 2021**  
**OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DU GRAND PORTNEUF**

**CONSIDÉRANT QUE** l'Office Municipal d'Habitation du Grand Portneuf nous a fait parvenir son budget révisé en date du 5 juillet 2021 pour approbation par la municipalité concernant le déficit d'exploitation de l'ensemble immobilier numéro 1893, soit le domaine Marcel Cossette;

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> SHIRLEY DROUIN**  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS:**

**QUE** le conseil municipal approuve le dernier budget révisé 2021 de l'Office Municipal d'Habitation du Grand Portneuf de Saint-Ubalde comme suit : Déficit : 35 755 \$; Contributions SHQ : 32 180 \$; Municipalité : 3 575 \$.

**ADOPTÉE**

**RÉSOLUTION NO. 2021-09-211**

**DISTRIBUTION SPORTS LOISIRS**  
**ACHAT BUTS SOCCER**

**IL EST PROPOSÉ PAR M. PASCAL CAUCHON**  
**ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS:**

**QUE** le conseil municipal accepte la soumission de Distribution Sports loisirs au montant de 1 495.95 \$, taxes en sus pour l'achat de buts de soccer intérieur.

**ADOPTÉE**

**DÉPÔT DU BORDEREAU DE LA CORRESPONDANCE**

Les membres du conseil prennent connaissance du bordereau de la correspondance.

**PÉRIODE DE QUESTIONS :**

Début : 19 h 31

Fin : 19 h 51

**CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ DE CRÉDIT**

Je, soussignée, certifie qu'il y a des crédits pour les fins auxquelles les dépenses ci-haut énumérées, sont projetées par le conseil municipal.

**EN FOI DE QUOI**, je signe ce certificat ce 27 septembre 2021.

---

Christine Genest  
Directrice générale et secrétaire-trésorière



**RÉSOLUTION NO. 2021-09-212**

**FIN DE LA SÉANCE**

**IL EST PROPOSÉ PAR M<sup>me</sup> LOUISE MAGNAN  
ET RÉSOLU À L'UNANIMITÉ DES CONSEILLERS PRÉSENTS :**

De lever la présente séance.

**ADOPTÉE**

\_\_\_\_\_  
Christine Genest  
Directrice générale et secrétaire-trésorière

\_\_\_\_\_  
Guy Germain  
Maire